JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 29 JULY 1998 No. 1998/143 MERCREDI 29 JUILLET 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 29 July 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Iraq (S/1998/694)

UNOMIG (S/1998/647)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 29 juillet 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Iraq (S/1998/694)

MONUG (S/1998/647)

Questions diverses

FIFTY-SECOND SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 22nd meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 157 (United Nations reform: measures and proposals) will be held on Thursday, 30 July 1998 at 3 p.m. (conference room to be announced), to discuss time limits of new initiatives ("sunset" provisions) (A/52/851 and Add.1) and consider draft decision (A/52/L.78). Upon adjournment of the informal consultations, the 90th plenary meeting of the General Assembly may be held in the same conference room to take up the draft decision.

CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 22e séance des Consultations officieuses à participation non limitée sur le point 157 de l'ordre du jour (Réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions) aura lieu le jeudi 30 juillet 1998 à 15 heures (la salle de conférence sera annoncée), pour examiner la limitation dans le temps des nouvelles initiatives (clauses-couperets) (A/52/851 et Add.1) et le projet de décision (A/52/L.78). À l'issue des consultations officieuses, la 90e séance plénière de l'Assemblée générale pourrait se tenir dans la même salle de conférence pour examiner le projet de décision.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	52nd meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	52e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

INTERNATIONAL LAW COMMISSION

Fiftieth session
(Second part)

10 a.m.-1 p.m.	2551st meeting	Economic and Social Council Chamber

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL

Cinquantième session
(Deuxième partie)

10 heures à 13 heures	2551e séance	Salle du Conseil économique et social

DRAFTING COMMITTEE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITÉ DE RÉDACTION

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

1. Informal consultations on the following draft proposals: E/1998/L.27, L.28 and L.29 (item 13 (a)); E/1998/L.30 (item 7 (b)); E/1998/L.31 (item 7 (f))

2. Modalities for elections to the Commission on Science and Technology for Development, the Committee for Development Planning and the Committee on Energy and Natural Resources for Development

10 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 7

Informal consultations on basic indicators for the integrated and coordinated implementation and follow-up of the major United Nations conferences and summits in the economic, social and related fields

3 p.m.-6 p.m.	45th meeting	Conference Room 1

1. Economic and environmental questions [13]

   Introduction of draft decision E/1998/L.33

2. Non-governmental organizations [12] (E/1998/8, E/1998/72 and Add.1, E/1998/43 and Corr.1)

   General discussion and action on draft proposals contained in documents E/1998/8, E/1998/72 and Add.1, E/1998/43 and Corr.1

3. Coordination, programme and other questions [7]:

   International year of microcredit 2005

   Action on draft resolution E/1998/L.25 and Corr.1

   (d) International cooperation in the field of informatics

   Action on draft resolution E/1998/L.16

   (e) Proclamation of an international year of mountains

   Action on draft resolution E/1998/L.21

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

1. Consultations officieuses sur les projets de proposition suivants : E/1998/L.27, L.28 et L.29 (point 13 a)); E/1998/L.30 (point 7 b)); E/1998/L.31 (point 7 (f))

2. Modalités pour les élections à la Commission de la science et de la technique au service du développement, au Comité de la planfication du développement et au Comité de l'énergie et des ressources naturelles pour le développement

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 7

Consultations officieuses sur les indicateurs de base pour l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et sommets internationaux organisés par les Nations Unies dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes

15 heures à 18 heures	45e séance	Salle de conférence 1

1. Questions relatives à l'économie et à l'environnement [13]

   Présentation du projet de décision E/1998/L.33

2. Organisations non gouvernementales [12] (E/1998/8, E/1998/72 et Add.1, E/1998/43 et Corr.1)

   Débat général et décision sur les projets de proposition figurant dans les documents E/1998/8, E/1998/72 et Add.1, E/1998/43 et Corr.1

3. Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions [7] :

   Année internationale du microcrédit, en l'an 2005

   Décision sur le projet de résolution E/1998/L.25 et Corr.1

   d) Coopération internationale dans le domaine de l'informatique

   Décision sur le projet de résolution E/1998/L.16

   e) Proclamation d'une Année internationale de la montagne

   Décision sur le projet de résolution E/1998/L.21

(f) International Year for the Culture of Peace, 2000

Action on draft resolution E/1998/L.14/Rev.1

4. Economic and social repercussions of the Israeli occupation on the living conditions of the Palestinian people in the occupied Palestinian territory, including Jerusalem, and the Arab population in the occupied Syrian Golan [11]

Action on draft resolution E/1998/L.26

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

Informal consultations on draft proposal E/1998/L.18 (item 8)

Themes for the 1999 substantive session of the Council

Consideration of the recommendations contained in documents A/53/137-E/1998/66, E/1998/61 and E/1998/CRP.5

Informal consultations on draft proposal E/1998/L.33 (item 13)

3.30 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 9

Informal consultations, under the chairmanship of H.E. Mr. Paolo Fulci (Italy), Vice-President of the Council, on the review of the allocation of seats on the Executive Board of the World Food Programme

f) Année internationale de la culture de la paix, en l'an 2000

Décision sur le projet de résolution E/1998/L.14/Rev.1

4. Répercussions économiques et sociales de l'occupation israélienne sur les conditions de vie du peuple palestinien dans le territoire palestinien occupé, y compris Jérusalem, et de la population arabe dans le Golan syrien occupé [11]

Décision sur le projet de résolution E/1998/L.26

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6

Consultations officieuses sur le projet de proposition E/1998/L.18 (point 8)

Thèmes de la session de fond de 1999 du Conseil

Examen des recommandations figurant dans les documents A/53/137-E/1998/66, E/1998/61 et E/1998/CRP.5

Consultations officieuses sur le projet de proposition E/1998/L.33 (point 13)

15 h 30 à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 9

Consultations officieuses, sous la présidence de S.E. M. Paolo Fulci (Italie), Vice-Président du Conseil, sur l'examen de la répartition de sièges au Conseil d'administration du Programme alimentaire mondial

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 29 July 1998

EASTERN EUROPEAN GROUP

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room C

GROUP OF 77
(Economic and Social Council: item 14 (a) (Advancement of women): draft resolution on INSTRAW)

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUP OF 77
(Economic and Social Council: item 3 (b): triennial comprehensive policy review of operational activities for development of the United Nations system (E/1998/48 and Add.1))

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(Themes for the 1999 substantive session of the Economic and Social Council; consolidated report on the outcomes of the functional commissions (E/19998/CRP.5); and joint exploratory review of cooperation between the United Nations and the Bretton Woods institutions (E/1998/61))

11 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

GROUP OF 77
(Economic and Social Council: item 13 (a): draft resolutions E/1998/L.27, L.28 and L.29)

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 29 juillet 1998

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence C

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : point 14 a) (Promotion de la femme) : projet de résolution sur l'INSTRAW)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence E

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : point 3 b) : examen triennal d'ensemble des activités opérationnelles du système des Nations Unies pour le développement (E/1998/48 et Add.1))

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Thèmes de la session de fond de 1999 du Conseil économique et social; rapport d'ensemble des résultats des commissions techniques (E/19998/CRP.5); et examen d'exploration commun de la coopération entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions Bretton Woods (E/1998/61))

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

GROUPE DES 77
(Conseil économique et social : point 13 a) : projets de résolution E/1998/L.27, L.28 et L.29)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 9

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES AND THE GROUP OF 77

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

3.30 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

* * *

Briefing

The Africa Bureau and the Office of Development Studies (ODS) of the United Nations Development Programme (UNDP) will hold an informal briefing, entitled "Africa Heading Towards a Globalized Financial Market: Sovereign Credit Ratings", *today*, 29 July 1998, from 1 p.m. to 3 p m. at the Hank Shannon Conference Room (DC1 Building, 21st floor).The meeting will be chaired by Mrs. Thelma Awori, Assistant Administrator and Regional Director of UNDP-Africa. Eminent speakers will participate. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Announcement

As from Thursday, 2 July 1998, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. *Today*'s briefing will take place at *3.30 p.m.* in the Press Briefing Room (S-226).

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Réunion d'information

Le Bureau régional pour l'Afrique du Bureau des études sur le développement du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) tiendra une réunion d'information officieuse, intitulée "Afrique : vers un marché financier mondialisé : cotes de solvabilité souveraines", *aujourd'hui* 29 juillet 1998 de 13 heures à 15 heures dans la salle de conférence Hank Shannon (bâtiment DC1, 21e étage). La réunion sera présidée par Mme Thelma Awori, Administratrice assistante et Directrice régionale de PNUD-Afrique. Des conférenciers éminents participeront. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Avis

À partir du jeudi 2 juillet 1998, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. La réunion d'information d'*aujourd'hui* aura lieu à *15 h 30* dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 30 July 1998

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

10 a.m.-1 p.m.	46th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	47th meeting	Conference Room 1

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold the third part of the resumed fifty-second session of the General Assembly from 17 to 21 August 1998. A note listing the items for consideration at that session and a proposed programme of work are contained in document A/C.5/52/L.57.

* * *

The 406th meeting of the Committee on Conferences will be held on Monday, 3 August 1998, at 3 p.m. in Conference Room 8. The agenda for the meeting will be as follows: Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (item 2 (c)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-eighth session of the Committee for Programme and Coordination will be held at Headquarters from 17 to 28 August 1998. The annotated provisional agenda for the session and a note on the status of documentation for that session are contained in documents E/AC.51/1998/9 and E/AC.51/1998/L.8, respectively.

RÉUNIONS À VENIR

Jeudi 30 juillet 1998

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

10 heures à 13 heures	46e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	47e séance	Salle de conférence 1

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra la troisième partie de la reprise de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale du 17 au 21 août 1998. Une note énumérant les questions à examiner à cette session et un projet de programme de travail figurent dans le document A/C.5/52/L.57.

* * *

Le Comité des conférences tiendra sa 406e séance le lundi 3 août 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour de la séance sera le suivant: Demandes de dérogation aux dispositions du paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (point 2 (c)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-huitième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 17 au 18 août 1998. L'ordre du jour provisoire annoté pour la session et une note sur l'état de la documentation pour cette session figurent respectivement dans les documents E/ AC.51/1998/9 et E/AC.51/1998/L.8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

The Commonwealth Secretary-General, H.E. Chief Emeka Anyaoku, will brief the Permanent Representatives to the United Nations of Commonwealth Member States on Thursday, 30 July 1998, at 4.30 p.m. in Conference Room 7.

* * *

Press conference

The United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) will hold a press conference to launch the Inter-agency Campaign to Eliminate Violence Against Women in Africa, "A Life Free of Violence", on Friday, 31 July 1998, Pan-African Women's Day, from 11.15 a.m. to 12 noon in the Press Briefing Room (S-226). For further information, please contact Kirsten Gelsdorf, UNIFEM (tel.: 906-6453).

* * *

WORLD CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR YOUTH
Lisbon, Portugal
(8-12 August 1998)

The World Conference of Ministers Responsible for Youth will be held, in cooperation with the United Nations, at the Lisbon International Congress Centre (LICC) in Lisbon, Portugal, from 8 to 12 August 1998. Information for participants is contained in document WCMRY/1998/INF.1, which is available in room S-2950.

Pre-conference consultations

Pre-Conference consultations to consider organizational and procedural matters will be held at the Lisbon International Congress Centre on Saturday, 8 August, from 9 a.m. to 1 p.m. and are open to all participating States.

Opening of the Conference

The formal opening of the Conference will take place on Saturday, 8 August, at 3 p.m. in the Plenary Hall of the LICC.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Le Secrétaire général du Commonwealth, S.E. le chef Emeka Anyaoku, tiendra une réunion d'information à l'intention des Représentants permanents auprès de l'ONU des États Membres du Commonwealth le jeudi 30 juillet 1998 à 16 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Conférence de presse

Le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) tiendra une conférence de presse pour lancer la Campagne interorganisations pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes en Afrique - Une vie sans violence, le vendredi 31 juillet 1998, Journée des femmes panafricaines, de 11 h 15 à midi dans la salle des conférences de presse (S-226). Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Kirsten Gelsdorf (UNIFEM) (tél. : 906-6453).

* * *

CONFÉRENCE MONDIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA JEUNESSE
Lisbonne (Portugal)
(8-12 août 1998)

La Conférence mondiale des ministres responsables de la jeunesse aura lieu, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, du 8 au 12 août 1998 au Centre de congrès international de Lisbonne (Portugal). Les participants peuvent obtenir des renseignements dans le document WCMRY/1998/INF.1 au bureau S-2950.

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations, ouvertes à tous les États participants, auront lieu sur les questions d'organisation et de procédure avant la Conférence le samedi 8 août de 9 heures à 13 heures au Centre des Congrès international de Lisbonne.

Ouverture de la Conférence

L'ouverture officielle de la Conférence aura lieu le samedi 8 août à 15 heures dans la Salle de la plénière du Centre de congrès international de Lisbonne.

List of speakers

From 9 to 11 August, there will be a general exchange of views at which Ministers, personal representatives of Ministers or other appropriate high-level representatives specifically designated by Governments may make statements in the plenary. The list of speakers is open. Delegations wishing to be inscribed on the list are requested to contact the office of the Secretary of the Conference (Ms. June Knesl, tel.: 1-212-963-5709, fax: 1-212-963-5935).

Pre-session distribution of documents

Until 7 August, pre-session documents for the Conference will be available to be picked up by delegations at the United Nations Youth Unit (DESA/ DSPD) (2 United Nations Plaza, 13th floor; tel.: 212-963- 2791; fax: 212-963-3062). Those documents include the draft Lisbon Declaration on Youth (containing the amendments agreed upon by the fourth informal session of the International Consultations for the Conference held on 15 and 16 July 1998 at United Nations Headquarters), as well as most of the substantive documents for the Conference. As of next week, additional documents on organizational matters will be available in English, French and Spanish language versions. Additional copies of the draft Lisbon Declaration on Youth may also be obtained at the Permanent Mission of Portugal to the United Nations (866 Second Avenue, 9th floor (tel.: 212- 759-9444; fax: 212-355-1124).

Liste des orateurs

Du 9 au 11 août, les Ministres, représentants personnels de Ministres ou les autres représentants de haut niveau désignés par leur Gouvernement pourront participer à un débat général en séance plénière. La liste des orateurs est ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter la Secrétaire de la Conférence (Mme June Knesl, tél. : 1-212-963-5709, fax : 1-212-963-5935).

Distribution des documents de présession

Les délégations pourront se procurer les documents de présession de la Conférence auprès du Groupe de la jeunesse des Nations Unies (DAES/DPSDS) (2 United Nations Plaza, 13e étage; tél. : 212-963- 2791; fax : 212-963-3062) jusqu'au 7 août. Ces documents comprennent le projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse (contenant les amendements approuvées à la quatrième session officieuse des Consultations internationales tenues les 15 et 16 juillet 1998 au Siège de l'Organisation des Nations Unies), ainsi que la plupart des documents de fond de la Conférence. À partir de la semaine prochaine, des documents additionnels portant sur des questions d'organisation seront disponibles dans les trois langues suivantes : anglais, espagnol et français. On peut également se procurer des exemplaires additionnels du projet de Déclaration de Lisbonne sur la jeunesse à la Mission permanente du Portugal auprès de l'Organisation des Nations Unies (866 Second Avenue, 9e étage (tél. : 212-759-9444; fax : 212-355- 1124).

* *

* *

Special conference

A special conference on Sierra Leone, convened by the Secretary-General, in consultation with the Government of Sierra Leone and the Economic Community of West African States (ECOWAS), will be held on Thursday, 30 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The meetings will be closed.

Conférence spéciale

Une conférence spéciale, convoquée par le Secrétaire général, en collaboration avec le Gouvernement de la Sierra Leone et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), aura lieu le jeudi 30 juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les séances seront privées.

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 28 July 1998

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fiftieth session (Second part) 2550th meeting

Reservations to treaties

The Commission continued its consideration of the topic, in particular guideline 1.1.7 (Reservations relating to non-recognition), as contained in document ILC (L) INFORMAL/12.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

44th meeting

Coordination, programme and other questions: Malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera [7 (b)]

The Council resumed its consideration of sub-item 7 (b).

Introduction of draft resolution E/1998/L.30

The representative of Indonesia, on behalf of the Group of 77 and China, introduced the draft resolution.

Coordination, programme and other questions: International Year for the Culture of Peace [7 (f)]

The Council resumed its consideration of sub-item 7 (f).

Introduction of draft resolution E/1998/L.31

The representative of Bangladesh, on behalf of the sponsors listed in the draft resolution, as well as Cape Verde, Guatemala, Morocco, the Philippines, the Dominican Republic, Panama, Mali, Uruguay, the United Republic of Tanzania, Paraguay, Nigeria and Somalia, introduced the draft resolution.

Economic and environmental questions [13]

(a) *Sustainable development*

Introduction of draft resolutions

E/1998/L.28

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 28 juillet 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquantième session (Deuxième partie) 2550e séance

Réserves aux traités

La Commission poursuit l'examen de la question, en particulier la directive 1.1.7 (Réserves de non-reconnaissance) figurant dans le document ILC (L) INFORMAL/12.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

44e séance

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : Le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra [7 b)]

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa b) du point 7.

Présentation du projet de résolution E/1998/L.30

Le représentant de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente le projet de résolution.

Questions de coordination, questions relatives au programme et autres questions : Année internationale de la culture de la paix, en l'an 2000 [7 f)]

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa f) du point 7.

Présentation du projet de résolution E/1998/L.31

Le représentant du Bangladesh présente le projet de résolution, au nom des États énumérés dans le projet de résolution, ainsi que du Cap-Vert, du Guatemala, du Maroc, des Philippines, de la République dominicaine, du Panama, du Mali, de l'Uruguay, de la République-Unie de Tanzanie, du Paraguay, du Nigéria et de la Somalie.

Questions relatives à l'économie et l'environnement [13]

a) *Développement durable*

Présentation des projets de résolution

E/1998/L.28

The representative of Indonesia, on behalf of the Group of 77 and China, introduced the draft resolution contained in document E/1998/L.28.

E/1998/L.29

The representative of Indonesia, on behalf of the Group of 77 and China, introduced the draft resolution contained in document E/1998/L.29.

Social and human rights questions [14]

The Council began consideration of the item and heard introductory statements by the Special Adviser to the Secretary-General on Gender Issues and the Advancement of Women, the Director of the International Research and Training Institute for the Advancement of Women, the representative of the Office for Drug Control and Crime Prevention, the President of the International Narcotics Control Board and the United Nations High Commissioner for Refugees.

Statements were made by the representatives of Turkey, Iceland, Japan, Mexico and El Salvador and by the observers for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), Austria (on behalf of the European Union), the Dominican Republic and Bolivia.

The representative of UNESCO also made a statement.

The representatives of INSTRAW responded to points raised.

Statements were made by the observers of the following non-governmental organizations in consultative status with the Council: International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres, International Movement ATD Fourth World, International Youth and Student Movement for the United Nations, International Confederation of Free Trade Unions, World Federation of Trade Unions and International Society for Traumatic Stress Studies.

Recommendations contained in the report of the Commission on the Status of Women (E/1998/27 and Corr.1)

Section B

Draft resolution I

The Council adopted the draft resolution.

Draft resolution II

The representative of the United States made a statement in explanation of vote.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 40 to 1, with 2 abstentions.

Le représentant de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente le projet de résolution figurant dans le document E/1998/L.28.

E/1998/L.29

Le représentant de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente le projet de résolution figurant dans le document E/1998/L.29.

Questions sociales et questions relatives aux droits de l'homme [14]

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations liminaires de la Conseillère spéciale du Secrétaire général pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, de la Directrice de l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme, du représentant du Bureau du contrôle des drogues et de la prévention du crime, du Président de l'Organe international de contrôle des stupéfiants et du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, de l'Islande, du Japon, du Mexique et d'El Salvador, ainsi que par les observateurs de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Autriche (au nom de l'Union européenne), de la République dominicaine et de la Bolivie.

Le représentant de l'UNESCO intervient également.

Les représentants de l'INSTRAW répondent aux questions posées.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil suivantes : Fédération internationale des centres sociaux et communautaires, Mouvement international ATD Quart Monde, Mouvement international de la jeunesse et des étudiants pour les Nations Unies, Confédération internationale des syndicats libres, Fédération syndicale mondiale et International Society for Traumatic Stress Studies.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission de la condition de la femme (E/1998/27 et Corr.1)

Section B

Projet de résolution I

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projet de résolution II

Le représentant des États-Unis explique son vote.

Le Conseil adopte le projet de résolution par 40 voix contre une, avec 2 abstentions (vote enregistré).

Draft resolutions III and IV

The Council adopted the draft resolutions.

Section C

Draft decision

The Council adopted the draft decision and thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission.

Recommendations contained in the report of the Commission for Social Development (E/1998/26)

Draft decisions I and II

The Council adopted the draft decisions and thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission.

Recommendations contained in the report of the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (E/1998/30 and Corr.1)

The Council's attention was drawn to the programme budget implications contained in Annex II to the report.

Section A

Draft resolutions I, II and III

The Council approved the draft resolutions for adoption by the General Assembly.

Section B

Draft resolutions I to IX

The Council adopted the draft resolutions.

Section C

Draft decisions I and II

The Council adopted the draft decisions and thus concluded its consideration of the recommendations contained in the report of the Commission.

Recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs (E/1998/28)

Draft resolution

The Council adopted the draft resolution.

Projets de résolution III et IV

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Section C

Projet de décision

Le Conseil adopte le projet de décision et termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission du développement social (E/1998/26)

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision et termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale (E/1998/30 et Corr.1)

L'attention du Conseil est appelée sur les incidences sur le budget-programme figurant à l'Annexe II du rapport.

Section A

Projets de résolution I, II et III

Le Conseil approuve les projets de résolution pour adoption par l'Assemblée générale.

Section B

Projets de résolution I à IX

Le Conseil adopte les projets de résolution.

Section C

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision et termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission.

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission des stupéfiants (E/1998/28)

Projet de résolution

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Draft decisions I and II

The Council adopted the draft decisions.

Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development [3 (a)]

Action on draft proposal E/1998/L.20

The Council resumed its consideration of the sub-item and had before it draft resolution E/1998/L.20, submitted by the Vice-President, Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on the basis of informal consultations.

The Council adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, statements were made by the observers for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China) and Austria (on behalf of the European Union).

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [3 (c)]

The Council resumed its consideration of sub-item 3 (c).

Action on draft resolution E/1998/L.19

The Council had before it a draft resolution submitted by the Vice-President, Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on the basis of informal consultations.

The President orally corrected the title of the draft resolution.

The Council was informed that the draft resolution had no programme budget implications.

The Council adopted the draft resolution, as orally corrected.

After the adoption of the draft resolution, the observers for Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China) and Austria (on behalf of the European Union) made statements.

Organization of work

The Council was reminded that the deadline for submission of draft proposals under sub-items 14 (a), (b), (c), (d) and (e) was Wednesday, 29 July, at 1 p.m.

Projets de décision I et II

Le Conseil adopte les projets de décision.

Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement [3 a)]

Décision sur le projet de proposition E/1998/L.20

Le Conseil reprend l'examen de la question pour lequel il est saisi du projet de résolution E/1998/L.20, soumis sur la base de consultations officieuses, par le Vice-Président, M. Roble Olhaye (Djibouti).

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, des déclarations sont faites par les observateurs de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Autriche (au nom de l'Union européenne).

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [3 c)]

Le Conseil reprend l'examen de l'alinéa c) du point 3.

Décision sur le projet de résolution E/1998/L.19

Le Conseil est saisi d'un projet de résolution soumis, sur la base de consultations officieuses, par le Vice-Président, M. Roble Olhaye (Djibouti).

Le Président modifie oralement le titre du projet de résolultion.

Le Conseil est informé que le projet de résolution n'a pas d'incidences sur le budget-programme.

Le Conseil adopte le projet de résolution modifié oralement.

Après l'adoption du projet de résolution, les observateurs de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Autriche (au nom de l'Union européenne) font des déclarations.

Organisation des travaux

Il est rappelé au Conseil que la date limite pour la présentation des projets de proposition au titre des alinéas a), b), c), d) et e) du point 14 est fixée au mercredi 29 juillet, à 13 heures.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-third session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 27 JULY 1998

1691st (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee considered the item in closed session.

1692nd (closed) meeting

The Committee considered concluding observations on the examination of States reports in closed session.

TUESDAY, 28 JULY 1998

1693rd and 1694th (closed) meetings

The Committee continued its consideration of concluding observations on the examination of States reports in closed session.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 27 JUILLET 1998

1691e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

Le Comité examine la question en séance privée.

1692e séance (privée)

Le Comité examine les observations finales sur les rapports des États en séance privée.

MARDI 28 JUILLET 1998

1693e et 1694e séances (privées)

Le Comité poursuit l'examen des observations finales sur les rapports des États en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997

Signature: Slovakia (28 July 1998)

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1997

Signature : Slovaquie (28 juillet 1998)

ANNOUNCEMENTS

The office of the Journal Unit is now located in room S-2940. The telephone and fax number remained unchanged.

AVIS

Le bureau du Groupe du Journal est maintenant situé dans le bureau S-2940. Les numéros de téléphone et le numéro du télécopieur restent les mêmes.

* * *

The deadline for nominations of judges for the three Trial Chambers of the International Criminal Tribunal for Rwanda is Tuesday, 4 August 1998.

The deadline for nominations of judges for the third Trial Chamber of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia is also Tuesday, 4 August 1998.

* * *

Staff Union

There will be an extraordinary general meeting of the Staff Union *today*, 29 July 1998, from 1.15 p.m.to 2.45 p.m. in Conference Room 1.

* * *

La date limite pour la présentation des candidatures des juges pour les trois chambres de première instance du Tribunal pénal international pour le Rwanda est le mardi 4 août 1998.

La date limite pour la présentation des candidatures des juges pour la troisième chambre de première instance du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie est également le mardi 4 août 1998.

* * *

Syndicat du personnel

Une réunion générale extraordinaire du Syndicat du personnel aura lieu *aujourd'hui* 29 juillet 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to Room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-19613